

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV No. 13

Wednesday, February 14, 1945

LEROY BENNETT WILL LEAVE FOR CALIFORNIA TRIP

Project Director Leroy H. Bennett and Mrs. Evelyn Swiggum, acting head of the welfare section, will leave tomorrow for California to work out some of the problems of relocation. They will visit San Francisco, Sacramento, Fresno, and Los Angeles.

At San Francisco they plan to confer with R.B. Cozzens, assistant director of WRA, and will ask that more information be sent to the project from field offices on the coast in regard to social security and welfare assistance, community sentiment, and acceptance in different communities.

They expect to return Feb. 27 or 28.

Rules Given On Tobacco Cards

Persons who have lost their tobacco ration cards will not be re-issued cards for a period of one month.

Feb. 15 and 16 will be the last days for those who wish to change their tobacco preferences, either cigarette, pipe, or sack tobacco. No changes will be made after that until the cards expire on May 31, 1945.

Visitors or re-inducted persons who have returned while a cigarette sale is on (sales usually take place about once in ten days) will not be eligible for cards until the new period of sale begins.

SNELLING BOYS TO GET LEAVES

Furloughs for Nisei soldiers from Ft. Snelling will be for one week only, beginning Saturday, Feb. 17.

The men must return to Fort Snelling, Minn., by Feb. 25.

Gila Delegates Salt Lake Bound TO VISIT GILA NEXT MONTH

Gila's four delegates to the all-center conference to be held in Salt Lake City will leave tonight by automobile to Phoenix and then entrain for Utah.

Mitsuru Fukuzawa, Shigeichi Mitsuyoshi, Hiroji Nishimura, and Yoriyuki Sato were chosen by Canal and Butte to attend the one-week meeting from Feb. 16 through Feb. 23.

MONROE TRIAL SET FOR APRIL

The trial of James Monroe, charged with shooting three Japanese at Wells, Nev., on Jan. 20, probably will be held about the first week of April.

Monroe, 41, of Minidoka, Idaho, is an employee of the Union Pacific Freight and Passenger line operating between Wells and Minidoka. He is charged with shooting Harry Gomi, Kyutaro Fujinami, and Kenneth Kikumoto, all employees of a cafe in Wells. Gomi was shot in the chest and leg, Fujinami in the hip and abdomen, and Kikumoto in the thumb.

Monroe, who was well acquainted with Gomi, walked into the Wells cafe on Jan. 20 and asked Gomi to cash a personal check. Gomi refused, stating the manager was out and he couldn't cash it without the manager's approval. Monroe then asked Gomi to lend him \$20, which the latter refused, stating he didn't want to because Monroe seemed to be under the influence of alcohol.

Monroe returned about 5:30 p.m. and ordered a meal. The waitress served him, but returned with the order, stating Monroe was not satisfied. Monroe followed her and started shooting, injuring three,

Dillon S. Myer, director of the War Relocation Authority, will visit Rivers next month from March 3 through March 5.

He plans to confer with project officials and with evacuee representatives, see the conditions in this center, and explain the WRA program for this year.

Director Myer will leave for the Poston Center on March 5 before returning to Washington.

Film Statement Shows Deficit

Red ink to the tune of \$28.09 played a dominant part in the Butte CAS financial statement of January as issued by the Butte Recreation Association. The movie report with a loss of \$3.09 plus \$25 donated to the sumo tournament made the total operating loss for the month at \$28.09.

The complete statement is as follows:

Total Donations:	\$215.20
Expenses:	
Film Rentals	\$179.00
(Including Benschl Orei)	
Service collection	10.00
Stage curtain	20.00
Office supplies	7.00
Office--postage	2.29
	\$218.29
Donations for Poston - Gila Sumo Tournament	25.00
Net Loss	28.09

JAPANESE MOVIES WILL BE SHOWN

Two Japanese movies, "Oka" and "Otomebashi," will be shown at the Butte amphitheatre February 17, Saturday night, under the auspices of the movie department.

All donations received during the evening will be contributed to the March of Dimes Campaign.

two of them seriously.

NEW YORK

Resettlement Aid Discussed

Representatives of 20 national and local agencies and organizations cooperating in resettlement, attended the first of a series of discussion meetings designed to acquaint them with community resources available to resettlers in the Middle Atlantic Area on Jan. 27 in the New York City WRA relocation office. The audience of some 50 persons included many Issei and Nisei.

Four speakers discussed the various ways in which public and private agencies are assisting evacuees in meeting problems concerned with resettlement and family reunions. They also stressed the fact that these services would be continued after the liquidation of the War Relocation Authority. Resettlers who need aid in planning for family reunions as well as financial assistance were urged to avail themselves of all the services provided by these organizations which have been established to help people who need assistance.

Speakers explained how the Federal, state, and local governments cooperate in aiding evacuees to meet their security needs under the special Resettlement Assistance Program of the Social Security Board, for which some of the funds have been provided by the War Relocation Authority.

RULES ON VISITS TO WRA CENTERS

It will no longer be necessary for members of the armed forces on furlough to get advance approval from the relocation officer before visiting a center.

Men in uniform will be granted admission merely by showing the MP on duty their furlough or leave papers.

It will be necessary for them to pay the usual visitors' guest charges for the actual period of their visit. However,

NEWS COURIER

Published every Wednesday and Saturday
Business Office-57 News Building
Canal Office - Canal Ad Building

THE GILANS' RETURN

"The people from Gila River are leading the way for evacuees returning to California," according to Walter Mewing, area supervisor, of the War Relocation Authority in San Francisco, who spoke enthusiastically of the record being made by returning Gilans, in a phone conversation with William Huso recently.

Probably the outstanding achievement made since California was reopened was the departure last Tuesday of Fred Wakita and a group of 25 persons who were returning to their former homes in Florin, Calif. With courage and determination which would do credit to pioneers who made their way westward in covered-wagon days, Wakita's group set out with boldness and a resolute will to resume their lives as free Americans despite the discouragement of a fire which destroyed the home and farm buildings of one of the families in the group, and the noisy and irresponsible statements of a few West Coast people whose belief in American principles are apparently less well founded than those of Wakita and his group. Their action will serve as a home front inspiration to all Americans who believe in the ideals for which United Nations soldiers of all races and creeds are offering their lives to strengthen and preserve.

WOLTER

"KEEP UP THE GOOD WORK"

"Keep up the good work" were the parting words of Fugo Wolter, who left Gila by plane early Friday morning to return to Washington. Wolter spent a busy week at Gila talking to many groups and individuals in an effort to clarify the present resettlement program for everyone.

He said that the evacuees working at the ordnance depots, particularly those Issei at the Sioux Depot, had done a great deal to convince the army and the general public that the rest of the people living in the relocation centers, aliens as well as citizens, were on the side of the United Nations. These people have joined with the boys fighting overseas to prove to the vast majority of the American people that Japanese Americans do not deserve a status of second rate citizenship. Consequently, the community attitudes of all sections of the United States have improved very noticeably in the last six months.

This is particularly

those persons who visit to assist families relocate may visit free of charge if they get form 325 or 338 from the field relocation officer and approval by the area relocation officer. The length of a civilian's visit will be set by relocation officer.

true on the West Coast. As evidence of this, he cited Dillon Myer's great pleasure upon returning from his recent trip through the breadth and length of California to find that people of all types and classes were very cordial and friendly to him and much more interested in the resettlement program of the War Relocation Authority and much more sympathetic to the problems of the evacuees than they had been six months before.

Another heartening sign which Wolter pointed out was the fact that people in one section of Louisiana have offered hospitality to as many as 2,000 Japanese people. These people feel that the skilled farmers among the evacuee population will be able to develop the rich river bottom land of Louisiana into a large vegetable garden (continued on page 4)

CO-OP

Sale Of Rice Begins Today

Beginning today rice will be sold at Co-op stores through the use of ration cards signed by the block managers. Each persons two years of age or over may purchase five pounds. The sale ends next Wednesday.

The Co-op has opened a kodak film developing and printing service at the photo studios of both camps. The developing and printing will be done through a commercial photographer in Phoenix.

NEW JERSEY MAN SEEKS FARM HELP

Henry B. De Gray, owner of a farm in Wyckall, N.J., will be in the relocation office, 69-8; Friday, Feb. 16, to interview anyone interested in farm-domestic job on his farm.

The farm is within commuting distance of New York.

JAPAN MESSAGES HERE FOR FIVE

Five more messages from Japan have arrived at the Butte Red Cross office at the 69-10 building and are not claimed.

The messages are for Mitsuno Komoto from Sachiko Nishikawa; to Tomiji Miyakawa from Asano Mochizuki; Hisakichi Yamamoto, Santa Barbara, from Kikuo Yamamoto, Tokyo; Yokoye Komatsu, from Nobumasa Watanabe, Nagoya; and Konichi Nerio from Keitaro Nerio, Okayama kon.

YW ANNOUNCES NEW CHAIRMAN

Mrs. Helen Edwards replaced Mrs. Sam Matsumoto as board chairman of the Butte YWCA effective Sunday, Feb. 11. Mrs. Matsumoto resigned because of ill health.

Double Indemnity... F. M. MURPHY & STANLEY M. ROBINSON OVERLAND MAIL CHAPT. SIX 'DEATH AT THE STAKE' FRI-BUTTE CANAL-SAT.

TOOLEE WORK FOUND 'AS GOOD AS IT SOUNDS'

"Too good to be true," was the reply at Manzanar to the first representative who investigated the Toolee project, according to Kaga Shiwota from the personnel office there, who is here to answer questions that might arise in connection with securing employment at Toolee. However, word went back to the Manzanar project from the employees that the job is really as good as it sounds.

Workers may now relocate to Toolee without their families if the families plan to follow in a reasonable length of time. The PMGO Clearance can be obtained in much less time than it formerly took, usually in about four days. Single men may now be employed. Shiwota may be reached through the Canal or Butte relocation offices

NURSES AIDES PLAN FOLK DANCE

Step lively at the Butte nurses aide folk dancing get-together at the 73-12-A recreation room Monday evening, Feb. 19.

"Come one, come all for an evening of gaiety," is the invitation extended by the nurses aides to everyone interested in folk dancing. A.R. Mortenson will be present to lead the group dancing. The music begins at 8 p.m.

BUTTE JR. YBA INITIATED SUNDAY

The Butte Junior YBA met Sunday morning and elected George Shingu as temporary chairman and Barbara Uyetanaka temporary secretary.

All young Buddhists interested in the Junior YBA will meet again with the YBA cabinet members 10:30 Feb. 18, at temple 63.

Asamoto Named Hi-Y President

Ken Asamoto, popular senior class prexy of Canal High; took another presidency onto his shoulder when he was elected to head the Canal Hi-Y at a recent meeting.

Assisting him will be Susumu Matsumoto, vice president; Johnny Yama, secretary; and Shogo Hikiida, treasurer.

or the Central Block Manager's office, 42-2-A for HOUSING

Plenty of housing is immediately available. He says the women especially, have been pleased with the new and comfortably furnished apartments, consisting of living room, kitchen, one, two, or three bedrooms, and bath. Furnishings include stove and ice box. Good elementary schools are available on the project. Junior and senior high school students are taken by bus to the Toolee schools where they have been well received.

Women are employed as clerks, typists, and stenographers.

OPPORTUNITY

Japanese Americans are replacing soldiers who formerly worked at the Ordnance Depot and have made such good production records that they are draft deferred.

"It is no longer a vague possibility, but has been established as a splendid opportunity for the Japanese American worker to relocate with his family and have a part in a job vital to the war effort. He will be helping himself and his country at the same time," says Shiwota.

Delta Phi Girls Meet Tonight

The regular meeting of the Butte Delta Phi will be held tonight from 7 in the clubroom, 42-5-A, said Yasuko Takusagawa, president.

Mrs. Ted Morishita, former member, will be the guest. After the short business meeting, the members will have an opportunity to ask Mrs. Morishita questions concerning the outside.

Light refreshments will conclude the meeting.



DENTAL TECHNICIAN - Kansas City, Missouri - Highly skilled dental technician needed. Five and one-half days a week, six to eight hours a day. Rate of pay will average \$200 to \$400 monthly.

NURSES AIDE AND HOUSEKEEPER-Stockton, California-Home in Stockton needs two workers: Nurses aide to care for wife, about 35, who is confined to bed and wheelchair. Hours are 9-5 with two afternoons off each week. Starting salary \$125 a month with room and board. Housekeeper to keep house in order and do cooking. No heavy work. Starting salary \$100 a month with room and board. Housing in separate unit.

SECRETARY-Washington, D.C.- Interesting position with WRA field office. CAF - 3 - Civil service rating with possibility of promotion.

POULTRY OFFER - Hartford, Conn. - Middle aged or younger people to learn poultry caponizing. New employees will be taught on the job. Pay \$36 a week. Housing furnished. Can use couples, both man and wife working.

OFFER FOR COUPLE IN SENATOR'S HOME - Senator and Mrs. Tydings wish to employ a couple for their home - butler and a good cook. They spend the fall, winter and early spring in Washington. The late spring and summer is spent at their farm in Abodeon, Maryland. Salary is \$150 a month plus maintenance.

MECHANIC-Washington, D.C.- University physics department needs general mechanical and maintenance man for care of equipment. Would like someone permanent. 4-F desirable. Salary \$2100 a year.

SECRETARY-Washington, D.C.- University physics department offers position as a secretary. Salary \$1620 - \$1800 a year. This university is in

COOKING

CLASSES COMBINE FOR VALENTINE

The basic seven cooking classes of Butte, and Canal will combine their regular Tuesday and Wednesday sessions with a joint Valentine's get-together 7:30 tonight at mess hall 42.

The students will see two films, "Romance of Meat" and "Way to a Man's Heart." In case these films do not arrive in time the party will be held the following Wednesday, Feb. 25.

Tonight's lesson will stress the slow cooking of meats. In the near future there will be several visual educational lessons such as "The Story of Wheat and Bread" and "The Story of Refrigeration."

SASAHARA WINS ELECTIVE OFFICE

Art Sasahara, former Butte High student now enrolled at Glenville High School in Cleveland has been elected vice president of the student body on Jan. 18. He is the only Nisei attending and won his office by the largest majority among the successful candidates.

The main problem of the high school which the student council seeks to tackle is to prevent the racial fights that have flared up between different schools in Cleveland.

Two Books For Rental Shelf

"The Thurber Carnival" by James Thurber has been placed on the rental shelf of the Butte community library, announced Sumi Yoshida, librarian. This is a selection of Thurber's best writings and drawings taken from the whole of his work during the past 15 years.

Also on the rental shelf is "A Treasury of American Folklore," stories, ballads and traditions of the people, edited by R.A. Botkin. It contains over 600 stories and songs, favorites among Americans.

a suburban section.

BARBER REPLACES ROSS IN OHIO

Mrs. Dorothy G. Barber, who had nine years experience in a relocation program with the Tennessee Valley Authority, has been appointed relocation officer in charge of the Northern Ohio District with headquarters in Cleveland. Robert M. Culum, Great Lakes Area supervisor, announced last week.

Mrs. Barber succeeds Fred W. Ross who has been transferred to San Francisco where he will be in charge of the district relocation office for that part of California. Ross served in Cleveland from the start of the relocation program here.

Mrs. Barber worked in the TVA program which resettled 60,000 persons in the TVA district whose homes were in the construction zones and had to be removed.

Butte Teaching Staff Addition

Mrs. Constance C. Tomlinson joined the Butte High School teaching staff Monday as commercial teacher. Formerly of Bisbee, Ariz., Mrs. Tomlinson has had both teaching and secretarial experience.

Walter Keep Up The Good Work

(continued from page 2)
comparable to those in any other section of the United States.

All these factors have led the government to conclude that the relocation centers have outlived their period of usefulness and that they should not be operated any longer than is necessary for individual residents to work out their own and their family resettlement problems. Consequently, the War Relocation Authority has not asked for any funds from the Congress for the operation of any relocation project after December 31, 1945. Until that time the War Relocation Authority will exist solely for the purpose of assisting those residents who wish help of any kind, Walter concluded.

TO AND FRO

ILLINOIS, Chicago, February 14.
 William Tkuhihi Nakano, Kazuo Matsuo, Sadao Ono.

TO GO, February 15.
UTAH, Clearfield. William Tomio Shikara.

MINNESOTA, Minneapolis.
 Nancy R. Ikeda.

MICHIGAN, Detroit. Chu-ohio Kawaguchi, Tadao Tom Ikegami, George T. Kadoguchi.

CALIFORNIA, Pasadena. Kuniyoshi, Sayo and Teruo Robert Uchida.

Los Angeles. Lee Saburo, Edith Sonoye, Jean, and Celia Ishikawa; Shosaku Okino.

Selma. Chiyeko, Mamoru, Midori, Mineko, Moriaki and Atsumi Kuramoto.

Santa Barbara. Nao Margaret, Takazumi Joe, Akashi Allen, and Naomi Nobuyasu Asakawa.

Parlier. Janet Kiyoko, Gary R., and Masukichi Oho.

ILLINOIS, Aurora. Janice M. Abe.

VISITORS, February 9.

PENNSYLVANIA. Sakaye Ogawa.

UTAH, Tooele. James Yukio Sakamoto.

VISITORS, February 10.
 Toshiko Asahira.

COLORADO. Frank Kawano, Mrs. E. Kawano and baby.

ILLINOIS, Chicago. Toyoko, Yuri L., Akira, and Patrick L. Chiamori; Toshiro Miura, John Fujihara, Frank and Frances Kataoka, Kenji Matodani.

UTAH. Ayako Mori, Fred Marubayashi, Joe Fujimoto, Frank Hori.

MINNESOTA, Minneapolis.
 Ted Yamada.

OHIO, Cleveland. Betty Hashimoto, Mpei Mizuki.

CALIFORNIA, New Port Beach.
 Seiichi Takoda.

TEXAS, Camp Barkley. Pfo. Shigenobu Sakahara.

VISITORS, February 11.
 P.Y. Honda, Jisaku Irie.

OHIO, Cleveland. Masato and Isao Fujimoto.

ILLINOIS, Chicago. Takeshi Nambu.

FOURTEEN CANAL STUDENTS ACHIEVE HIGH HONORS

Six seniors and eight juniors, who were recently elected into the Canal chapter of the National Honor Society by the high school faculty, were presented with their hard-earned membership cards at the assembly last Friday. Roy Kuramoto, president of this organization, made this presentation in recognition of the new members.

CANAL YBA NAMES OFFICERS FOR '45

The following new officers for the 1945 term were elected by the combined Canal Junior and Senior YBA groups at an election last Sunday:

Board of Directors: Masao Hiromoto, chairman; Kimi Shigaki, Tomiko Okuda, Nellie Yasumoto, Shinji Sasaki.

Chairman of Records- Yoshiye Yoshimoto, Lillian Tanigawa; **chairman of finance-** Irene Takayama; **religious chairman-** Betty Masada; **social welfare chairman-** George Kurisu, Grace Kawahara; **music chairman-** Akiko Higakke, pianist; Sally Seiji and Mari Oino, song leader; **publicity chairman-** Kinji Imada; **forensic chairman-** Shigeo Nakata; **Sunday School superintendent-** George Harada.

The fourteen chosen on the basis of character, leadership, scholarship, and service were:

SENIORS: Kinji Imada, Grace Kawahara, Hisako Sasaki, Fiko Shigaki, Maryland Tsuji, and Nellie Yasumoto.

JUNIORS: Annabelle Fukuzawa, Grace Hata, Midori Kumataka, Helen Matsuura, Sumiko Mizufune, Arthur Segimoto, Lillian Tanigawa, and Charles Torii.

Eight seniors who were elected to the Honor Society last year make up the remainder of the twenty-one present members. They are: Kazuko Deguchi, Mary Fujimoto, Betty Kay Kobayashi, Alyce Kouno, Roy Kuramoto, Joe Mori, Yoko Okamoto, and Michiye Yamamoto.

GIRL SCOUTS ELECT OFFICERS

Kazuko Tsurudome was recently elected president of the Butte Girl Scouts, Troop V.

Others assisting her on the cabinet will be Lily Shingu, vice president; Ruthie Kobara, secretary-treasurer.

Vital Statistics

BIRTHS

Feb. 9: To Mr. and Mrs. Benjamin T. Matsuura, 5-13-D, a girl.

Feb. 10: To Mr. and Mrs. Toshiaki Suminaga, 45-3-A, a boy.

MARRIAGE

Feb. 3: Lillian Yoshie Okamoto, 55-8-D, to Hideto Okamura, 73-7-AA.

Feb. 9: Yoshiko Tamada, 22-2-A, Fresno, to Al Iohiro Kataoka, 23-10-A, Fresno.

Feb. 12: Kazuko Goto, 5-9-B, to Rokusuke Ken Kurose, 26-1-B.

DEATH

Feb. 8: Ichimatsu Kakimoto, 54-3-B.

Feb. 10: Kumakichi Funinami, 33-1-C.

Feb. 11: Itsuji Yoshinatsu, 4-14-C.

Navy Commander Visits Center

Lt. Commander George Lodge USNR left Monday for San Francisco after two weeks of study of Rivers' self government system.

He is attached to the Bureau of Medicine and Surgery of the Navy Department.

ADS AND ENDS

LOST: Black wallet at the lot 50 area. Return to 56-10-C.

FOUND: In front of Butte CAS near basketball court, a brown coin purse containing money. Call at CAS, recreation hall 51.

MICHIGAN, Ann Arbor. Bob and Tom Nakagawa.

CHURCH

SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH SERVICE

Sabbath School 8:30 a.m. Block 44, Church
 Worship Hour 10 a.m. Block 44, Church

(Held every Saturday, public invited.)

SEICHO-NO-IYE

Worship Hour (Wed.) 7 p.m. Rec. 45

BUTTE

PREPSTERS WHIP CHANDLER FIVE

The Butte High Varsity triumphantly thumped the neighboring Chandler cage quintet by a low score of 26-13 in the first game in the new gymnasium Monday night.

The local lads, utilizing speed, sprang into the lead by holding the visitors to scoring only on free throw. From the half, the Butte High players, led by Kenzhi Zenimura and Akira Tsutsud, held the opponents to 4 points.

In the following game, the Butte High C team upset their rivals of Canal by a score of 40-26.

GIRLS LEAGUE ENTERS 2ND WEEK

The Girls' Casaba League in Butte progressed into its second week of play as Block 54 and the Rockettes came through with one win apiece over the Winzootees and the Delta Phis respectively.

The Block 54 casaba aggregation squeezed out a 14-12 win over the Winzootees Sunday afternoon in a very low scoring game, working from a losing score of 4-5 at the half, the winners dragged themselves into the lead with Kiyo Hirase and Helen Fuchiwaki making the baskets.

A day previous to this game, the Rockettes coasted to an easy 35-20 victory over the hapless Delta Phis. Helen Osada of the losers scored 14 digits to take scoring honors of the day. Closely following was Dorothy Katako of the winners with 13 points.

In a game preliminary to this, the Checkerettes led by Sumi Takeno and Lily Shingu outscored the Black Jacks 29-25.

Butte Casaba Games On Tap

Tonight February 14
 Bronco A vs. Lil Gus 6:30
 Tomorrow night February 15
 Black Jack vs. Blk. 54 6:30
 Bronco B vs. Unknown 7:30
 Olympic Club vs. Cubs 8:30
 Saturday February 17
 El Lobos vs. Q-Balls 9:00
 Don Babes vs. Bronco Babes 10:15
 Delta Phi vs. Winzootees 1:15
 Bronco Y vs. Blk. 61 2:30

DON JR. QUINTET LEADS B LEAGUE

The league leading Don Juniors kept their slate clean in the Butte's B League as they dumped the Block 44 quintet 36-30 Sunday afternoon.

Akira Yamane of the losers stirred the nets for 13 digits to emerge as high point man of the day.



February 14, 1945 Page 6

INDIVIDUAL SCORING

BEE LEAGUE SCORINGS

NAME	GP	P.
Masani Fukai (B'B)	5	61
Art Mikamo (DJ)	7	51
Willie Fukano (FB)	6	45
Hiroshi Adachi (DJ)	7	45
Eddie Makimoto (U)	4	44
Tak Kiriyaama (B'B)	5	43
Harry Kozaki (B'Y)	5	37
Robert Fuji (FB)	5	37
Sua Yamashiro (V)	5	37
Tak Hamamoto (FB)	5	35
Shosan Shimasaki (U)	5	35
Akira Yamane (44)	5	35
Ichiro Ino (C)	4	31

LEGEND: B'B-Bronco B, FB-Five Brands, U-Unknowns, DJ-Don Juniors, B'Y-Bronco Y, V-Vandals, 44-Block 44.

CAGE STANDINGS

CANAL AYE
 (As of Feb. 13)

TEAMS	W	L	PCT.
Muncies	6	1	.860
Brother Deacons	4	2	.667
Solons	4	2	.667
Snafus	3	2	.600
Blue Stréaks	2	3	.400
Shamrocks	2	3	.400
Ten Pins	1	4	.200
X-Cellos	0	5	.000

BUTTE BEE
 (As of Feb. 12)

TEAMS	W	L	PVT.
Don Juniors	7	0	1.000
Five Brands	4	1	.800
Bronco B	3	2	.600
Vandals	3	3	.500
Clowns	3	3	.500
Block 61	2	3	.400
Bronco Y	2	3	.400
Unknowns	1	4	.200
Block 44	1	4	.200
Eight Balls*	0	1	.000

*-Dropped out.

CANAL AYE BASKETBALL ALMOST FINISHED

The Canal Aye League progressed toward its completion as the Solons lost all chances of tying for first place by coming out on the short end of 29-20 score in a game with the Shamrocks Monday night.

The Shamrocks, holding an unrelinquishing lead of 14-7 at the half, never slackened in spite of the 11 points made by Haru Hiromoto for the Solons, during the full playing time.

The same night, the winless X-Cellos kept their perfect record of no wins as they were on the receiving end of a 54-16 thrashing at the hands of the Brother Deacons.

Stopping scoring honors for the night were Taira Nishioka and Norio Aoki of the victors accounting for 16 and 14 respectively.

RULES ON USE OF AUDITORIUM

The Butte CAS announced that on Monday and Wednesday nights there will be only one Aye game played since the auditorium is not available after 8:00 p.m. on those nights.

It was also revealed that only 2 teams may practice in the auditorium a week, between the hours of 5 and 6 o'clock. In order to schedule a practice, a team is requested to contact the CAS.

Some of the rules for the use of the auditorium are as follows:

1. All players must wear basketball shoes or tennis shoes.
2. No smoking or eating foodstuffs.
3. No spectators are allowed on the court at all times.
4. Only team members (Mngs. & Coach) allowed to sit on player's benches.
5. Drinking water on court not allowed.
6. No spectators or players allowed on stage.
7. Only coaches and captains are allowed to ask for time remaining for halves or games. (Too frequent inquiries will result in a technical foul.)
8. Respective team members must wear like-colored jerseys of shirts.



343

比良出身兵士四十名

勲章を授與せる

千九百四十二年の暮、住み慣れた太平洋沿岸より転住所へと追ひ込まれ、その鉄柵の中より米國陸軍に徴募された日兵兵士中百八十八名は佛國戰線に於て模範的行動を爲したに因つて歩兵戰團章を授與せられた。

在第七軍に附屬し東部フランスのボスガス山の戦いに功をたて此の勲章を得たのである。彼等は同地方に於ける歴史的独逸の逆襲及び彼の有名な「紛失大隊」援助に参加したのである。

百八十八名中左記四十名は当比良館府出身である。

- 佐々木繁 (廿八A)
- 清守繁一 (三三B)
- 立原 勉 (四十三A)
- 半田資夫 (五五D)

- 中野順之助 (五一四A)
- 吉橋 一郎 (五八三C)
- 半田 功 (五五B)
- 速原 茂 (四四A)
- 蒲地正己 (五〇四A)
- 高杉シヨージ (六四九C)
- 田中秀人 (四十三D)
- 吉橋徳二 (五八三C)
- 古川サム (廿二上C)
- 原 勇 (廿七六A)
- 井下 正 (廿八D)
- 佐藤一夫 (廿二上B)
- 和田シヨージ (五二上B)
- 山本幸吉 (廿五上B)
- 片山時夫 (五一二C)
- 宮本シヨージ
- 柳尾只一 (廿三上D)
- 國光光男 (五九上C)

- 朝倉 登
- 石田 実 (五九上B)
- 蒲地 薫 (五四上A)
- 高杉シヨージ (六四九C)
- 谷沢末清 (廿四二D)
- 加藤忠一 (廿十三A)
- 田中三郎 (四八上D)
- 幸本義人 (廿三上D)
- 又家シヨージ (五九上A)
- 坂地善尾 (四九上A)
- 土井 操 (十七A)
- 深川シヨージ (廿七上C)
- 樺村 孝 (廿四上A)
- 市本シヨージ (四二上D)
- 今村政司 (五七上D)
- 甲斐勝美 (五七上A)
- 安藤ハブ (廿六上D)
- 石本テール (四七上C)



組合便り

○白米売出し
本日から向ふ一週間
区長の署名ある統制
切符引替へは満二才

以上一人宛五斤の割
で白米の売出しを開
始する。
○寫眞部の拡張

山の市赤十字社
日本メッセに到着
幸本シヨージ
宮川 富治

コダックフィルム
の現像及び焼付焼増し
の取次を両館府に開
始する。
○タバコ切符に就いて
煙草統制切符を紛失
した人には一ヶ月間
は代りの切符を發給
せぬ。
煙草の種別変更の要
非は本月十五十六日
の締切までに申込ま
ない。とそれ以後は今
年五月廿一日まで変
更出来ない。
煙草発売期間中に當
所に峰館又は當所を
訪問した人に対して
は次の新発売期間ま
では切符を発給しな
い。

山の市

十七日(金)午後七時

本 岡 四巻

映 乙女橋 三巻

電 山の市

ニュージャー州より
一農園主來所
来る十六日(金)ニ
ュージャー州ウイン
オールの一農園主が當
所に出張し、再転住事
務所(六十九八)に於
て農業家庭仕事を望
む人と会見すると。

鶴嶺湖共同組合より
関係者に公告

一九四三年十二月廿
一日以前に発行され
た信用証書を回収す
一九四二年五月廿八
日より四三年十二月廿
一日に至る期間に對し
発行せる支拂未済の信
用証書は四五年二月一
日より九十日以内に之
を本組合に返還して割
戻金を請非するに非ざ
れば以後本組合に對し
割戻金を請非する権利
を喪失しその割戻金は
一般積立金に繰込ま
るべし。組合員分擔資金及
び信用証書の現金引換
は左記宛請非ありし。

To The Treasurers
Tule Lake Coop. Inc.,
Tule Lake Center
Newell, Calif.

ネバタ州で

日系人射撃事件

去る一月廿日ネバタ州ウエルズの飲食店に於てジエームスモンロは同飲食店就働者五味ハリ、藤永久太郎、木ハリの三名にピストルを乱射して負傷せしめ、逮捕されて居るが其の裁判は四月上旬頃開廷される由。

五味氏は胸部と脚を、藤氏は腰と腹部を、木氏は指を射られたと、モンロと五味氏はと豫ての知人にして去る一月廿日彼は右飲食店に来り、金を現金に替へて呉れと迫ったが支配人の留守中許可無くしては替へられな、いと断られ然らば甘弗貸せと迫ったが可成酔拂つてゐたので夫も断

赤十字社便り

聖人遺家族扶助金に關し詳細知悉を欲する人は山の市赤十字社事務所(六十九六)に出頭ありたし。

比良相撲本部新役員

比良相撲本部新役員
 会頭 松本 實作
 副会頭 奥野 直三
 會計 水上 彦三郎
 會計監査 加藤 麟趾

幹事 山中 一雄
 書記 鳴崎 元治
 評議員 増田 源助
 青木 藤吉
 秋吉 藤吉
 吉川 勤四郎
 奥野 重次郎
 片岡 勝次
 濱中 朝貢
 河村 大砲
 加藤 錦華
 山中 一雄
 本田 久幸
 伊藤 久幸

誌友会

来る十七日(土)午後七時半より四十五区生長の家道場にて定期誌友会尚毎水曜午後七時半から座談会を開き眞理に關する質問應答がある筈なれば一般の参加を望む。

入営御礼

私共今加入營出榮に際しては御高配を忝うし且つ態々御見送被下誠に難有奉深謝し
 山の市
 木下 正人
 金市 勤
 市川ハリー
 村中 勇
 出口ローイ
 橋村 正行
 河野ハリー
 金子フミヲ
 木村シヨウ
 幸田ローイ
 河本 照寛
 倉田 重行
 松田ハンデー
 奥野モリト
 村田 松清
 中村マシク
 下園丈三郎
 竹本 明
 辻 慶次
 渡辺シヨウ
 矢野エデー

出生二件

松浦ベシ家(五十三丁) 二月九日 女子
 木永敏明家(甲五三三) 二月十日 男子

10 金の市の
 タブル
 インデミナ
 他に續き物
 17 (土) 川の町

家具類 六十四、九、A
 琴、三味線 四十八、六、C

会葬御礼

故知下東松儀葬送の際に能々御高配を忝うし種々御高配を忝うし誠に難有此段略儀紙上厚く御礼申上り同郷人友人四十七区

会葬御礼

故本田熊五郎葬送の際に能々御高配を忝うし種々御高配を忝うし誠に難有此段略儀紙上厚く御礼申上り喪主 第五十九区 岡村 正彦 宮田 綱一

御礼

故父宮田竹市儀葬送の際に御鄭重なる香資供花並に弟電喪状を忝うし御芳儀誠に難有肝銘の至りに存じ此段略儀紙上を厚く御礼申上り
 二月六日
 4225 Central Parkway
 M.Y. City.
 喪主 宮田 忠雄
 故人妻 宮田トヨノ

会葬御礼

故神木市松儀葬送の際に能々御高配を忝うし種々御高配を忝うし誠に難有此段略儀紙上厚く御礼申上り喪主 西端 喜藏 同郷人代表 鍋島留吉 友人代表 鹿田 彦一 比良御詠歌講

川乃町版

市参事会議事沿革

市参事会の部
トバツより電報にて
来る十六日よりの全
センター会議を並湖
市に開催比良代表の
為四人の宿舍用意の
旨通信する全員承認
当所代表は十四日出
発と決定す。

区長会

二月六日より九日迄
石蔵の取立あり一人
一人死割当の事。
一、聖菓子には統制な
も一人一封度を限度
とす。

議長はハート山市委
の提案文を發表す賛
否は代表者選擧後迄
保留とす。

議長は桑港ワR A副
長クズン氏よりベネ
ット所長への土升草
件に対する後開電報
發表す。中畠高土升
家は合衆国探偵州公
道巡查等にて一月十
八日以來保護され何

等不祥事起らず邪は毎
夜八時の負檐なり。
未完

市理事兼食料部代表西
中央区長聯合会より
消費組合に対して、戦
時や達の件。

区長記念堂真松大の
物十八粒近着すし
五川の町事務所の公用
事務改善の専任長の
協力要望の件。
六小児病救済金寄附メ
切は二月十二日迄とす。

壮行會

去る十一日の壮行會
は二千五百に余る参列
者を得盛大なる式を舉
げ得て一同満足せり熱
の如く始終一時半十
五名の壮丁は一台の車
に同乗民衆情別の声に
送られ勇ましく出征の
途に就いた。尚に興野
河本両氏は都合により
前日出発した。

管理委員会

日語圖書館

去る十一日午後二時
老人クラブで大塚飯田
山本杉山佐々木ハ小島
氏次第一の諸氏会合友
記の決議をした。
大塚氏擔任以來の会
計承認
市中会区長会より委任
した赤十字寄贈書籍

晚餐會

一昨夜マス六で約二
百名の大晚餐會がYM
CA主催で七時半から
閉がれ十時閉會した。
主賓レスタウ牧師が
幸福の方式に題下に時
々手品を見せて目々耳
かみ人前生活の要諦を
教へられた。尚戦死活
人の靈に一同が其冥福
を默禱したと。

密附報告

代表者出張費用檢出
の爲去る二日日本海上
海其收支決算左の如く
に候

第一区	一五、五五
第二区	二〇、〇五
第三区	一五、八〇
第四区	二二、八五
第五区	二一、六〇
第六区	一七、〇〇
第七区	二二、九五
第八区	一八、二〇
第九区	九、六〇
第十区	一五、三〇
第十一区	二二、一〇
第十二区	二二、八〇
第十三区	一六、九五

御札

私等九区在住中は寄
様より御親交を賜り且
つ十二日パレヤに転住
の際は態々御見送りに
預り誠に難有感謝に不
堪候右以紙上厚く御礼
申上候下不筆皆様の御
健康を祈り奉り候
再谷 貞雄
シヨソ子
シヨソ子
シヨソ子
シヨソ子

故秋山信吉氏の 記念追悼會日

川の町基督教會は
来る十四日(水)午後七
時半より本年一月四日
昇天せし故秋山信吉氏
の記念追悼會を誓む由
にて生前の知友諸氏の
未會を希望して居ると。

死亡通知

永らく病氣入院中な
りし原籍廣島縣安佐郡
落合村吉益逸次(四
五)歳石粉なく十一日
午前五時半死去致候に
付生前所知諸方に御通
知申上候
追て通夜は十四日(一
水)午後七時半式は翌
十五日午前九時尙れも
川の町基督教會に於て相
替り申すべく候
多島重次郎
同正子